

Zertifizierungsstelle für Druckgeräte des TÜV Thüringen e. V.
Certification Body for Pressure Equipment of TÜV Thüringen e. V.
Notified body 0090

Geltungsbereich der Zertifizierung / DGRL, Anlage I, 4.3 / PED, annex I, 4.3
Scope of the certification: AD 2000 W0

Hersteller / HUTA ŁABĘDY S.A., ul. Anny Jagielonki 45, 44-109 Gliwice
manufacturer:

Überprüfung von Werkstoffherstellern / Approval for material manufacturer

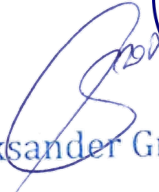
Anlage zum Zertifikat Nr./ Annex to Certificate No.: 0090-154-0869

Berichtsnr. / report no.: PL04/56613/23

Datum / Date: 24.03.2023

Revision: 00 / 24.03.2023

Herstellungsort / place: HUTA ŁABĘDY S.A., ul. Anny Jagielonki 45, 44-109 Gliwice

lfd.Nr No.	Werkstoffbezeichnung Material Grade	Spezifikation Specification	Lieferzust. Condition	Erzeugnisform Product Form	Abmessung / Dimension		Prüfgrundlagen Anforderungen Techn. Requirements	Bemerkungen / Remarks
					Dicke [mm] Thickness	Ø [mm]		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1. Werkstoffe gemäß harmonisierter europäischer Norm und europäischer Zulassung für Werkstoffhersteller gemäß Richtlinie 2014/68/EU Materials in accordance with harmonized European Standard and European Approval for Material Manufacturer pursuant to Directive 2014/68/EU								
1.1	P195TR2, P235TR2 P265TR2	EN 10217-1	N N	Geschweißte rohre Welded pipes	2,9 to 12,5	114,3 to 323,9	Richtlinie 2014/68/EU	  Aleksander Grotkowski ☐ Witnessed/ ☒ Reviewed/ ☐ Examined
1.2	P195GH, P235GH P265GH	EN 10217-2	N N,	Geschweißte rohre Welded pipes	2,9 to 12,5	114,3 to 323,9	Richtlinie 2014/68/EU	
1.3	P355N, P355NH	EN 10217-3	N	Geschweißte rohre Welded pipes	2,9 to 12,5	114,3 to 323,9	Richtlinie 2014/68/EU	

Zertifizierungsstelle für Druckgeräte des TÜV Thüringen e. V.
Certification Body for Pressure Equipment of TÜV Thüringen e. V.
Notified body 0090

Geltungsbereich der Zertifizierung / DGRL, Anlage I, 4.3 / PED, annex I, 4.3
Scope of the certification: AD 2000 W0

Hersteller / HUTA ŁABĘDY S.A., ul. Anny Jagielonki 45, 44-109 Gliwice
manufacturer:

Überprüfung von Werkstoffherstellern / Approval for material manufacturer

Anlage zum Zertifikat Nr./ Annex to Certificate No.: **0090-154-0869**
Berichtsnr. / report no.: **PL04/56613/23**
Datum / Date: **24.03.2023**
Revision: **00 / 24.03.2023**

Herstellungsort / place: HUTA ŁABĘDY S.A., ul. Anny Jagielonki 45, 44-109 Gliwice

lfd.Nr No.	Werkstoffbezeichnung Material Grade	Spezifikation Specification	Lieferzust. Condition	Erzeugnisform Product Form	Abmessung / Dimension		Prüfgrundlagen Anforderungen Techn. Requirements	Bemerkungen / Remarks
					Dicke [mm] Thickness	Ø [mm]		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2. Werkstoffe gemäß AD 2000 Werkstoffblatt Materials in accordance with AD 2000 Code								
2.1	P195TR2, P235TR2, P265TR2	EN 10217-1	N	Geschweißte rohre Welded pipes	2,9 to 12,5	114,3 to 323,9	AD 2000-Mb. W4 code AD 2000-W4	1) APZ EN 10204-3.2 durch TÜV Thüringen e. V. Inspection cert. EN 10204-3.2 by TÜV Thüringen e. V.  <i>Aleksander Grotkowski</i> ☐ Witnessed/ ☒ Reviewed/ ☐ Examined
2.2	P195GH, P235GH, P265GH	EN 10217-2	N	Geschweißte rohre Welded pipes	2,9 to 12,5	114,3 to 323,9	AD 2000-Mb. W4 code AD 2000-W4	
2.3	P355N, P355NH 1)	EN 10217-3	N	Geschweißte rohre Welded pipes	2,9 to 12,5	114,3 to 323,9	AD 2000-Mb. W4 code AD 2000-W4	

Erläuterungen / Explanation: +AT / AT = Lösungsgeglüht und abgeschreckt / solution heat treated; +N = Normalgeglüht und normalisierend umgeformt / normalized or normalized rolled
+NT = Normalgeglüht und angelassen / normalized and annealed; +QT / V = vergütet / quenched and tempered; M = Thermomechanisch behandelt / thermomechanical treated
U = Ungeglüht / without annealing; S = Spannungsarmgeglüht / stress relieved; A = weichgeglüht / soft annealed; CR = Temperaturregelt umgeformt / controlled hot rolled
Hinweis zu Werkstoff gem. Richtlinie 2014/68/EU / Hints for non-harmonized materials use acc. to Directive 2014/68/EU:
Für die spezifischen Einsatzbedingungen ist die Zustimmung des Druckgeräteherstellers bzw. der zuständigen benannten Stelle erforderlich.
For the specific conditions of use, the approval of the pressure equipment manufacturer or the notified body is required.